



## **PROPOSED PROVISIONAL RESOLUTION FOR THE AWARDING OF GRANTS FOR THE PUBLICATION OF CHILDREN'S AND YOUNG PEOPLE'S ILLUSTRATED BOOKS ABROAD CORRESPONDING TO THE EARLY APPLICATION PROCESS FOR 2017.**

---

Ref. 02/ L0125 U10 N-EARLY\_LIJ\_2017. PROV. RES.

### **Factual Background**

1. By means of the resolution issued by the Director of the Institut Ramon Llull on 12 September 2016 (Official Gazette of the Government of Catalonia (DOGC) no. 7209 dated 20 September 2016) the early application process was opened for the awarding of grants (on the basis of competitive tendering) for the publication of children's and young people's illustrated books abroad in 2017.
2. The applications submitted within the time limit stipulated in the aforementioned resolution are held on file.
3. The assessment committee met on 11 January 2017 to study and nominate the submitted applications.

### **Legal Grounds**

1. The General Grants Act (Law 38/2003 of 17 November) and Royal Decree 887/2006 of 21 July approving the Regulations for said Act.
2. Legislative Decree 3/2002 of 24 December approving the revised text of the Public Finance Act of Catalonia.
3. Government Agreement 110/2014 of 22 July approving the model of regulatory rules for procedures regarding grants awarded on the basis of competitive tendering, as processed by the administration of the Government of Catalonia and the corresponding public sector bodies.
4. Rule 10 of the rules that govern the early application process for the awarding of grants by the Institut Ramon Llull for the publication of children's and young people's illustrated books abroad in 2017 regulates the procedure for awarding grants.
5. In accordance with the assessment committee's report and Rule 10.4 of the rules governing the application process, which stipulate that it falls upon the examining body to formulate a proposal for the provisional resolution of the awarding of grants,

### **Resolution**

Accordingly, I resolve

1. To propose that the applicants listed in the annex are awarded grants, for the amounts and purposes stipulated therein.



2. To request, where necessary, that the proposed beneficiaries present the required documentation within 10 working days, starting from the day after the publication of this resolution.
3. To establish that failure to submit the required documents within 10 working days from the day after publication of this resolution shall constitute grounds for withdrawal of the application.
4. To establish that the proposed beneficiaries be granted 10 working days, starting from the day after the publication of this resolution, to submit observations or withdraw their applications.

Barcelona, 23 January 2017

The Examining Body

Josep Marcé i Calderer



## **ANNEX**

### **L0125 U10 N-LIJ 518/16-C1**

Applicant: IF-Idee editoriali Feltrinelli, srl. Gribaudo

Date: 30 April 2017

Activity: the publication in Italian of the book "I colori delle emozioni", written and illustrated by Anna Llenas

Illustrator: Anna Llenas

Sum requested: €2,500.00

Sum awardable: €1,500.00

Mark proposed: 34

Sum proposed: €1,378.00

The committee made a very positive evaluation of the application submitted by IF-Idee editoriali Feltrinelli, srl. Gribaudo for the publication in Italian of the book "I colori delle emozioni", written and illustrated by Anna Llenas.

The committee was very appreciative of the application as a whole and the quality of the work, along with the fact that the project concerns the acquisition of rights to a book that has been published by the firm Flamboyant.

The committee also looked very favourably upon the catalogue and record of the publisher, a key group in the contemporary Italian publishing market.

The illustrator's professional record was considered to be another positive factor, as was the fact that the original text was in Catalan.

In accordance with Rule 11.3 of the rules governing this application process, the applicant shall have 10 working days (starting the day following publication of this proposed provisional resolution on the awarding of grants) in which to submit the documentation specified in Rule 11.5, as follows:

- Photocopy of the documents accrediting the applicant's legal personality. For legal persons, the documents accrediting the powers of representation held by the natural person submitting the application, and a photocopy of his or her passport, must also be attached.

### **L0125 U10 N-LIJ 630/16-C1**

Applicant: Beisler Editore srl.

Date: 30 April 2017

Activity: the publication in Italian of the book "¡Fuera vergüenza!", written by Meritxell Martí and illustrated by Xavier Salomó.

Illustrator: Xavier Salomó

Sum requested: €350.00

Sum awardable: €350.00

Mark proposed: 29

Sum proposed: €350.00

The committee made a very positive evaluation of the application submitted by Beisler Editore srl. for the publication in Italian of the book "¡Fuera vergüenza!", written by Meritxell Martí and illustrated by Xavier Salomó.



The committee was very appreciative of the application as a whole and the quality of the work, along with the fact that the project concerns the acquisition of rights to a book that has been published by the firm Almadraba infantil.

The committee also looked favourably upon the catalogue and record of the publisher, an independent Italian publisher that specialises in children's and young people's literature.

The illustrator's professional record was considered to be another very positive factor, as was the fact that the original text was in Catalan.

**L0125 U10 N-LIJ 633/16-C1**

Applicant: Beisler Editore srl.

Date: 30 April 2017

Activity: the publication in Italian of the book "¡Adiós, tristeza!", written by Meritxell Martí and illustrated by Xavier Salomó.

Illustrator: Xavier Salomó

Sum requested: €350.00

Sum awardable: €350.00

Mark proposed: 29

Sum proposed: €350.00

The committee made a very positive evaluation of the application submitted by Beisler Editore srl. for the publication in Italian of the book "¡Adiós, tristeza!", written by Meritxell Martí and illustrated by Xavier Salomó. The committee was very appreciative of the application as a whole and the quality of the work, along with the fact that the project concerns the acquisition of rights to a book that has been published by the firm Almadraba infantil.

The committee also looked favourably upon the catalogue and record of the publisher, an independent Italian publisher that specialises in children's and young people's literature.

The illustrator's professional record was considered to be another very positive factor, as was the fact that the original text was in Catalan.

**L0125 U10 N-LIJ 636/16-C1**

Applicant: Abac i Lletres, SL.

Date: 1 September 2017

Activity: the publication in German of the book "El banc blau", written and illustrated by Albert Asensio.

Illustrator: Albert Asensio Navarro

Sum requested: €1,200.00

Sum awardable: €1,200.00

Mark proposed: 32

Sum proposed: €1,038.00

The committee made a very positive evaluation of the application submitted by Àbac i Lletres SL. for the publication in German of the book "El banc blau", written and illustrated by Albert Asensio.

The committee was very appreciative of the application as a whole and the quality of the work, along with the fact that the project concerns the acquisition of rights to a book that has been published by the firm Babulinka Books.



The committee also looked favourably upon the catalogue and record of the publisher, a young publisher that specialises in the sale of works by Catalan authors in German bookshops.

The illustrator's professional record was considered to be another very positive factor, as was the fact that the original text was in Catalan.

**L0125 U10 N-LIJ 639/16-C1**

Applicant: Promotora de Prensa Internacional, SA.

Date: 30 April 2017

Activity: the publication in Italian of the book "Collage terapia", written and illustrated by Rebeka Elizegi

Illustrator: Rebeka Elizegi

Sum requested: €1,250.00

Sum awardable: €1,250.00

Mark proposed: 20

Sum proposed: €676.00

The committee made a positive evaluation of the application submitted by Promotora de Prensa Internacional, SA. for the publication in Italian of the book "Collage terapia", written and illustrated by Rebeka Elizegi.

The committee was appreciative of the application as a whole and the quality of the work was rated at 6 points. It also approved of the fact that the book was a commissioned piece.

The committee evaluated the applicant's catalogue and professional record at 4 points.

The illustrator's professional record was considered to be another positive factor.

**L0125 U10 N-LIJ 640/16-C1**

Applicant: Promotora de Prensa Internacional S.A.

Date: 30 April 2017

Activity: the publication in French of the book "La therapie du collage", written and illustrated by Rebeka Elizegi

Illustrator: Rebeka Elizegi

Sum requested: €1,250.00

Sum awardable: €1,250.00

Mark proposed: 20

Sum proposed: €676.00

The committee made a positive evaluation of the application submitted by Promotora de Prensa Internacional S.A. for the publication in French of the book "La therapie du collage", written and illustrated by Rebeka Elizegi.

The committee was appreciative of the application as a whole and the quality of the work was rated at 6 points. It also approved of the fact that the book was a commissioned piece.

The committee evaluated the applicant's catalogue and professional record at 4 points.

The illustrator's professional record was considered to be another positive factor.

**L0125 U10 N-LIJ 641/16-C1**

Applicant: Abac i Lletres, SL.

Date: 1 April 2017



Activity: the publication in German of the book “Quants arrels de gerd necessites per ser feliç?”, written by Montse Junyent and illustrated by Josep Boatella

Illustrator: Josep Boatella

Sum requested: €500.00

Sum awardable: €500.00

Mark proposed: 29

Sum proposed: €500.00

The committee made a very positive evaluation of the application submitted by Àbac i Lletres SL. for the publication in German of the book “Quantes arrels de gerd necessites per ser feliç?”, written by Montse Junyent and illustrated by Josep Boatella.

The committee was appreciative of the application as a whole and the quality of the work, along with the fact that the project concerns the acquisition of rights to a book that has been published by the firm Comanegra.

The committee also looked favourably upon the catalogue and record of the publisher, a young publisher that specialises in the sale of works by Catalan authors in German bookshops.

The illustrator’s professional record was considered to be another very positive factor, as was the fact that the original text was in Catalan.

#### **L0125 U10 N-LIJ 647/16-C1**

Applicant: Móra Publishing House.

Date: April 2017

Activity: the publication in Hungarian of the book “Robots”, written and illustrated by Jacqueline Molnár.

Illustrator: Jacqueline Molnár

Sum requested: €1,500.00

Sum awardable: €1,500.00

Mark proposed: 24

Sum proposed: €973.00

The committee made a positive evaluation of the application submitted by Publishing House for the publication in Hungarian of the book “Robots”, written and illustrated by Jacqueline Molnár.

The committee rated the application as a whole and the quality of the work at 6 points, and appreciated the fact that the illustrator was commissioned by the Hungarian publisher.

The committee also looked favourably on the book’s suitability with regard to the catalogue of the publisher, which is a medium-sized Hungarian firm specialising in children’s and young people’s literature.

The illustrator’s professional record was considered to be another positive factor, as was the fact that the original text was in Catalan.

In accordance with Rule 11.3 of the rules governing this application process, the applicant shall have 10 working days (starting the day following publication of this proposed provisional resolution on the awarding of grants) in which to submit the documentation specified in Rule 11.5, as follows:

- Photocopy of the documents accrediting the applicant's legal personality. For legal persons, the documents accrediting the powers of representation held by the natural person submitting the application, and a photocopy of his or her passport, must also be attached.



**L0125 U10 N-LIJ 648/16-C1**

Applicant: Combel Editorial

Date: April 2017

Activity: publication in Lithuanian, Dutch and Italian of the book “Un besito y ja dormir!”, written and illustrated by Patricia Geis Conti

Illustrator: Patricia Geis Conti

Sum requested: €1,075.00

Sum awardable: €1,075.00

Mark proposed: 32

Sum proposed: €930.00

The committee made a positive evaluation of the application submitted by Combel Editorial for the publication in Lithuanian, Dutch and Italian of the book “Un besito y ja dormir!”, written and illustrated by Patricia Geis.

The committee rated the application as a whole and the quality of the work very highly, and appreciated the fact that the project involved a co-publication agreement with three different countries.

The committee also looked very favourably upon the catalogue and record of the publisher, one of the most established Catalan publishers of children’s and young people’s literature.

The illustrator’s professional record was considered to be another very positive factor.